



8. 2. 2010

B7-0021/2010 }
B7-0023/2010 }
B7-0024/2010 }
B7-0026/2010 }
B7-0027/2010 }
B7-0028/2010 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 110 odst. 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

EFD (B7-0021/2010)
S&D (B7-0023/2010)
PPE (B7-0024/2010)
ALDE (B7-0026/2010)
ECR (B7-0027/2010)
Verts/ALE (B7-0028/2010)

o situaci v Jemenu

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Angelika Niebler,
Arnaud Danjean, Ioannis Kasoulides, Hans-Gert Pöttering, Filip Kaczmarek**
za skupinu PPE

**Adrian Severin, Hannes Swoboda, Véronique De Keyser, Claude Moraes,
Richard Howitt, María Muñiz De Urquiza**
za skupinu S&D

Holger Kraemer, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Renate Weber
za skupinu ALDE

**Alyn Smith, Franziska Katharina Brantner, Jan Philipp Albrecht, Malika
Benarab-Attou**
za skupinu Verts/ALE

RC\804337CS.doc

PE432.869v01-00}
PE432.871v01-00}
PE432.872v01-00}
PE432.874v01-00}
PE432.875v01-00}
PE432.876v01-00} RC1

**Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Geoffrey Van Orden, Michal
Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Konrad Szymański, Paweł Robert Kowal,
Tomasz Piotr Poręba, Ashley Fox**
za skupinu ECR
Fiorello Provera, Niki Tzavela, Nikolaos Salavrakos, Lorenzo Fontana
za skupinu EFD

RC\804337CS.doc

PE432.869v01-00}
PE432.871v01-00}
PE432.872v01-00}
PE432.874v01-00}
PE432.875v01-00}
PE432.876v01-00} RC1

CS

Usnesení Evropského parlamentu o situaci v Jemenu

Evropský parlament,

- s ohledem na prohlášení předsedy, které učinil dne 27. ledna 2010 na schůzce na vysoké úrovni týkající se Jemenu,
 - s ohledem na závěry zasedání Rady pro zahraniční věci týkající se Jemenu ze dne 25. ledna 2010 a ze dne 27. října 2009,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví jménem Evropské unie o zhoršené bezpečnostní situaci v Jemenu ze dne 27. října 2009,
 - s ohledem na strategický dokument Evropského společenství pro období 2007–2013 týkající se Jemenu,
 - s ohledem na výsledek jemenské návštěvy delegace Evropského parlamentu pro vztahy se státy Perského zálivu, včetně Jemenu, která proběhla ve dnech 22.–25. února 2009,
 - s ohledem na závěrečnou zprávu volební pozorovatelské mise Evropské unie ze dne 26. září 2006,
 - s ohledem na čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že celková politická, bezpečnostní a socioekonomická situace v Jemenu se již delší dobu zhoršuje, což vzbuzuje vážné obavy mezinárodního společenství,
- B. vzhledem k tomu, že odnož al-Káidy se přihlásila k nezdařenému pokusu odpálit výbušninu na palubě letadla do Detroitu v prosinci 2009, za nímž stál nigerijský terorista Umar Farúk Abdulmutallab, který prohlásil, že byl vycvičen a vyzbrojen v jemenském táboře hnutí al-Káida; vzhledem k tomu, že zhoršená bezpečnostní situace v Jemenu by mohla poskytnout teroristickým a povstaleckým skupinám v regionu, zejména hnutí al-Káida, bezpečné zázemí, odkud by mohly plánovat, organizovat a podporovat budoucí teroristické akce,
- C. vzhledem k tomu, že bezpečnostní situace se nadále zhoršuje v důsledku občanské války vedené proti příslušníkům šíitské sekty Zajdíja v provincii Sa'áda na severu země a v důsledku násilí vyvolaného separatistickým hnutím na jihu,
- D. vzhledem k tomu, že terorismus byl v Jemenu po mnoho let rozšířen již před 11. zářím, což dokládá útok al-Káidy na americké plavidlo USS Cole dne 12. října 2000, a vzhledem k tomu, že od roku 2007 terorismus v Jemenu posílil a došlo tam k četným teroristickým útokům na ropovody, zařízení na těžbu ropy, vládní budovy, velvyslanectví (včetně italského a amerického), lodě a turisty,

- E. vzhledem k tomu, že místní boj v provincii Sa'áda získal regionální rozměr poté, co vojenské jednotky Saudské Arábie napadly povstalce v reakci na jejich překročení saudsko-jemenské hranice a zahájily útoky na pozice povstalců; vzhledem k tomu, že jemenská vláda tvrdí, že příslušníci šíitské větve pobývající v zahraničí podporují povstalecká hnutí na severu země,
- F. vzhledem k tomu, že v důsledku bojů mezi jemenskou armádou a šíitskými povstanci v severní provincii Sa'áda, které započaly v roce 2004, došlo k vnitřnímu vysídlení více než 175 000 osob a v oblasti propukla humanitární krize,
- G. vzhledem k tomu, že Jemen je jedna z nejchudších zemí na světě; vzhledem k tomu, že potravinová krize v roce 2008 měla obrovský dopad na chudší vrstvy jemenského obyvatelstva a celosvětová finanční krize, zejména snížení výnosů z ropy, přispěla k neudržitelnému tlaku na veřejné finance, přičemž situaci dále zhoršilo omezené provádění zpožděné hospodářské a daňové reformy,
- H. vzhledem k tomu, že jemenské zásoby ropy, jež představují více než 75 % příjmu země, budou brzy vyčerpány a že po ukončení těžby ropy má země pouze málo realistických možností, jak dosáhnout udržitelného hospodářství,
- I. vzhledem k tomu, že mezi další závažné problémy Jemenu patří akutní nedostatek vody, k němuž dochází z několika příčin, mimo jiné v důsledku rostoucí domácí spotřeby, špatného vodního hospodářství, korupce, chybějícího řízení zdrojů a ne hospodárných zavlažovacích technik; vzhledem k tomu, že podle vládních odhadů je 99 % vody čerpáno bez povolení,
- J. vzhledem k tomu, že situace v Jemenu způsobená nedostatkem potravin a vody je dále komplikována závislostí obyvatel na qátu, rostlině, která přináší rychlé příjmy a pro růst vyžaduje hojné zavlažování, jež se zde pěstuje v takovém rozsahu, že na její pěstování se využívá zhruba 40 % jemenských zdrojů vody; vzhledem k tomu, že se tato země v současnosti stala čistým dovozcem potravin,
- K. vzhledem k tomu, že nárůst pirátství v Adenském zálivu a neustávající migrační tlak uprchlíků z Afrického rohu jsou další aspekty, které narušují stabilitu této země,
- L. vzhledem k tomu, že 18 mil široká úžina Bab-al-Mandeb mezi Jemenem a Džibuti má velký strategický význam vzhledem k tomu, že se tudy denně přepravuje 3,3 milionu barelů ropy (4 % celosvětové denní produkce),
- M. vzhledem k tomu, že EU poskytla od roku 2004 Jemenu pomoc přesahující 144 milionů EUR, z níž největší část byla určena na hospodářský rozvoj, a zavedla programy pomoci na podporu jemenské policie a pobřežní stráže,
- N. vzhledem k tomu, že po neúspěšném pokusu odpálit bombu na palubě letadla do Detroitu oznámila britská a americká vláda, že významně navýší svou vojenskou a humanitární pomoc Jemenu a společně se též ujmou financování jemenské specializované protiteroristické policejní jednotky a podpory jemenské pobřežní hlídky,

- O. vzhledem k tomu, že parlamentní volby, které se měly konat v dubnu 2009, byly odloženy na rok 2011, aby úřady mohly provést zásadní reformy volebního systému; vzhledem k tomu, že konkrétní kroky k dosažení tohoto cíle dosud učiněny nebyly,
- P. vzhledem k tomu, že i nadále přetrvávají vážné obavy ohledně vývoje situace v Jemenu, pokud jde o demokracii, lidská práva a nezávislost soudnictví; vzhledem k tomu, že dochází k pronásledování novinářů a obhájců lidských práv; vzhledem k tomu, že obzvláště složitou situaci mají v Jemenu ženy, jimž je stále více ztěžován přístup ke vzdělávání a které se aktivně nezapojují do politického života,
- Q. vzhledem k tomu, že je stále zadržováno jako rukojmí šest evropských občanů, z toho pět Němců a jeden Brit, kteří se stali oběťmi únosu v červnu 2009, a vzhledem k tomu, že bezprostředně po únosu byla nalezena těla dalších tří osob patřících do téže skupiny,
1. vyjadřuje své hluboké znepokojení nad dlouhodobě se zhoršující bezpečnostní, politickou a socio-hospodářskou situací v Jemenu; vyzývá mezinárodní společenství k vynaložení značného úsilí s cílem předejít eskalaci současné krize a zasadit se o jednotný, stabilní a demokratický Jemen;
 2. vítá výsledek mezinárodní schůzky týkající se Jemenu, která se konala dne 27. ledna 2010 v Londýně, včetně oznámení generálního tajemníka Rady pro spolupráci v Zálivu o tom, že ve dnech 22.–23. února 2010 uspořádá v Rijádu schůzku zemí Zálivu a dalších partnerů Jemenu, a dále vítá závazek jemenské vlády, že bude pokračovat v programu reforem a zahájí diskusi o programu Mezinárodního měnového fondu; vítá také závazek mezinárodního společenství k podpoře jemenské vlády v boji proti hnutí al-Káida a ostatním formám terorismu, a opětovně vyjadřuje svoji podporu sjednocenému Jemenu a respektování svrchovanosti a nezávislosti této země;
 3. je přesvědčen, že bezpečnosti a stability v Jemenu lze dosáhnout pouze politickými a socioekonomickými reformami; vyzývá proto jemenskou vládu, aby ctěla závazky, které přijala vůči mezinárodnímu společenství, a zintenzivnila proces politických a hospodářským reforem ve své zemi s cílem prohloubit demokracii a zlepšit životní podmínky svých občanů;
 4. vítá a podporuje aktivní spolupráci mezi Komisí, Radou a jemenskou vládou, zejména v oblasti rozvoje, policejních záležitostí, spravedlnosti, hraničních kontrol, boje proti nedovolenému obchodování, námořní bezpečnosti, boje proti terorismu a budování institucí; vyzývá Radu a Komisi, aby dále prohloubily dvoustranné vztahy s Jemenem a hledaly nejúčinnější způsoby, jak může EU přispět ke zlepšení bezpečnostní a politické situace v této zemi;
 5. opakuje svou výzvu k okamžitému příměří v regionu Sa'áda a na jihu země a vyjadřuje názor, že dlouhodobého míru lze dosáhnout pouze na základě komplexního politického řešení; vyjadřuje hluboké znepokojení nad zhoršující se humanitární situací v severním Jemenu; vyzývá všechny strany, aby splnily své závazky a povinnosti, které jim ukládá mezinárodní humanitární právo, a ochránily civilní obyvatelstvo v této oblasti a umožnily, aby na dotčená území mohla dorazit humanitární pomoc;

6. vyzývá jemenskou vládu, aby se zdržela jakýchkoli diskriminačních kroků vůči všem etnickým či náboženským skupinám v zemi a aby v rámci svých politik zohlednila obecné zájmy všech svých občanů; zdůrazňuje, že kroky a opatření zaměřené proti teroristům nesmějí být zneužívány k politickým účelům, zejména proti politickým protivníkům, novinářům a obhájčům lidských práv;
7. vyjadřuje své znepokojení nad dlouhodobou a rozšiřující se činností hnutí al-Káida v Jemenu a zdůrazňuje, že nebudou-li učiněna konkrétní opatření, mohlo by to vést k dalšímu oslabení ústřední vlády a destabilizaci Jemenu a přiléhajících oblastí v míře, která byla zaznamenána v Somálsku, což extrémistům řízeným nebo inspirovaným hnutím al-Káida nabídne příležitost k přeskupení, organizaci, výcviku a zahájení teroristických operací na jemenském území i mimo něj;
8. vyzývá jemenské úřady, aby provedly reformy nutné ke zlepšení situace v oblasti lidských práv v zemi, zejména pokud jde o zajištění svobody médií, práva na spravedlivé soudní řízení a rovné zacházení s muži a se ženami;
9. vybízí všechny politické síly v Jemenu, aby překonaly stávající patovou situaci, která nastala v jednáních o zásadních politických reformách; zdůrazňuje význam konání voleb v roce 2011 a vyzývá všechny politické strany, aby v praxi uplatňovaly své dohody o opatřeních nutných pro zlepšení volebního systému a posílení demokracie, zejména s přihlédnutím k doporučením volební pozorovatelské mise EU vztahujícím se k demokratickým prezidentským a komunálním volbám, které se konaly v Jemenu v roce 2006; vyzývá Komisi a Radu, aby v úzké spolupráci s Parlamentem monitorovaly ústavní a volební reformu, která byla příčinou odkladu parlamentních voleb;
10. vyzývá Radu a Komisi, a po jejím ustavení i Evropskou službu pro vnější činnost, aby vůči Jemenu začaly urychleně uplatňovat koordinovaný a komplexní přístup EU, tak aby se podpora a rozvojová pomoc členských států nezdvojovala a nepřekrývala; připomíná, že koordinace na úrovni EU je zásadně důležitá k zajištění celosvětové koordinace dárcovské pomoci Jemenu, která je značně nedostatečná;
11. vyzývá Radu a Komisi, aby ve spolupráci s dalšími mezinárodními aktéry zvýšily rozvojovou pomoc poskytovanou Jemenu s cílem stabilizovat politickou situaci a zlepšit hospodářskou situaci i životní podmínky obyvatel této země; vyzývá především ke zvážení přijetí mimořádných opatření pomoci v rámci nástroje stability a zvláštního programu na podporu vzdělávání v rámci nástroje rozvojové spolupráce; vítá ochotu Rady pro spolupráci v Zálivu prohlubovat s Jemenem své vztahy; vyzývá jemenskou vládu, aby prostřednictvím náležitých mechanismů koordinace, rozdělování a realizace pomoci zajistila v úzké spolupráci s dárci její vyšší účinnost;
12. vyzývá Komisi a Radu k zajištění toho, aby pomoc poskytovaná mezinárodním společenstvím, především pomoc z rozpočtu Evropské unie, byla využívána na financování projektů, které představují přímý přínos pro co nejvíce osob a jejichž účinnost bude moci být na místě vyhodnocena; vítá v této souvislosti vytvoření řádné delegace EU v San'á;

13. vyzývá Komisi a Radu, aby zřídily zvláštní program na pomoc Jemenu, který by zahrnoval školení jemenských úředníků založená na zkušenostech z mise EUJUST LEX a vyslání školitelů na ústřední a místní úřady, a to takovým způsobem, který by podpořil anebo doplňoval mezinárodní úsilí;
14. vyzývá jemenské úřady, aby se s větším úsilím zasadily o propuštění šesti evropských rukojmí, která jsou na jejich území zadržována;
15. žádá Radu a Komisi, aby plně a okamžitě informovaly Evropský parlament ve všech etapách postupu veškerého vývoje a jednání, jak stanoví článek 218 Smlouvy o fungování Evropské unie;
16. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi Rady pro spolupráci v Zálivu a vládě a parlamentu Jemenské republiky.